



# Cofradía del Señor Atado a la Columna

MARZO '83

**20**  
DOMINGO 78 - 286



CONCURSO



ZARAGOZA

MARZO '83

**6**  
DOMINGO 36 - 328



FIESTA PRINCIPAL DE LA COFRADIA - ASISTEN BUEN NUMERO DE COFRADES

Semana 11

FEBRERO							MARZO						
L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28
29	28												

San Pablo N.

MARZO '83

**21**  
LUNES 79 - 285



INAUGURACION II SEMANA CULTURAL MAS DE 300 PERSONAS

Semana 13

MARZO							ABRIL						
L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28
29	30	31											

Sta. Fabiola

1er PUESTO!

**23**  
MIERCOLES 81 - 283

PRESENTACION DEL LIBRO "EL TAMBOR Y EL MITON" ASISTE EL AYUNTAMIENTO DE SAMPUR, AUTOR DEL LIBRO PRESIDENTE C.I.T. ETG.

Semana 13

MARZO							ABRIL						
L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28
29	30	31											

Sto. Toribio de M.

MARZO '83

**27**  
DOMINGO 85 - 279



CONCURSO HJAR



JUVENILES 2º PUESTO  
MAYORES 2º PUESTO

Semana 13

MARZO							ABRIL						
L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28
29	30	31											

San Rupert

MARZO '83

**25**  
VIERNES 83 - 281

CLAUSURA DE LA SEMANA IMAS DE 1500 PERSONAS EN 5 DIAS!

Semana 13

MARZO							ABRIL						
L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28
29	30	31											

Anunciación de Ntra. Sra.

MARZO '83

**28**  
LUNES 86 - 278

ESEA DE LOS CABALLEROS ¡BUEN TIEMPO! BUEN NUMERO DE COFRADES

Semana 14

MARZO							ABRIL						
L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28
29	30	31											

San Alejandro

MARZO '83

**31**  
JUEVES 89 - 275



SALIDA A LA CALLE DE NUESTRA PROCESION



- SERIEDAD
- FORMALIDAD
- GRAN CANTIDAD DE COFRADES
- NUMEROSO PUBLICO SOBRE TODO A LA SALIDA

Semana 14

MARZO							ABRIL						
L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28
29	30	31											

Jueves Santo. San Amancio

ABRIL '83

**1**  
VIERNES 90 - 274



PARTICIPAMOS EN EL SANTO ENTIERRO

- TARDE DESAPACIBLE
- MUCHO PUBLICO

Semana 14

ABRIL							MAYO						
L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28
29	30	31											

Viernes Santo. San Venancio



# BOLETIN INFORMATIVO

De uso interno por la Cofradía  
del SEÑOR ATADO A LA COLUMNA

## ¡¡ ATENCION !!

Por cuestiones ajenas a la Cofradía  
el domicilio postal de la misma pa-  
sa a ser:

COSO 154 (PASTERIA)

Os agradeceremos que toda la corres-  
pondencia la dirijais allí.

Para cualquier consulta,  
duda, aclaración, colabora-  
ciones en el boletín, al-  
tas, bajas y todo lo rela-  
cionado con la Cofradía,  
dirigirse a la secretaria.



Coso 154 (Pastelería)



292376

COPYRIGHT



PORTADA: MARZO, culminación al trabajo de  
todo un año.

CONTRAPORTADA: Como Siempre.

COLOR: Blanco y negro.

MAYO 1983

## EDITORIAL

### OTRA ETAPA

El paso del tiempo, va haciendo  
visibles las antes ilusiones y  
hoy palpables realidades. Ya te  
nemos local social, de él se os  
habla en este boletín, ahora te  
nemos que hacer que funcione y  
debemos de darle un sentido. La  
II Semana Cultural ha supuesto  
un nuevo éxito, hay que seguir  
en esa línea. Las altas de nue-  
vos cofrades en gran número si  
guen refrendando nuestra mane-  
ra de actuar, por ese camino de  
bemos continuar. El patrimonio  
de la Cofradía sigue aumentan-  
do y enriqueciéndose, la ornaci-  
na de la Virgen es un ejemplo  
de ello...

Cada día es mayor el número de  
cofrades que colaboran con la  
Cofradía y con la Junta para  
realizar todos los trabajos y  
actividades que hay que llevar  
a cabo, lo que indica que cada  
vez más, se va sintiendo como  
una cosa nuestra, no olvidemos  
que la Cofradía somos cada uno  
de TODOS NOSOTROS.

Todavía faltan muchas cosas, te-  
nemos nuevas etapas que cubrir,  
hay que procurar que cada vez  
más, los cofrades tengan a su en  
tera disposición actividades du  
rante todo el año, que cada vez,  
la participación sea mas nutri-  
da y mas entusiasta, que esa par  
ticipación no sea simplemente  
expectativa sino colaboradora.

Hay que lograr, en la medida de  
las posibilidades de una gran  
ciudad, lo que la palabra cofra-  
día significa realmente, comuni-  
dad de personas con unas mismas  
ideas y creencias.

Por otro lado y como podreis ob  
servar, nuestro boletín informa-  
tivo va introduciendo mejoras  
sustanciales, recordar el último  
monográfico dedicado a nuestro  
titular, por esa línea seguirá.  
Creemos que el boletín puede u-  
tilizarse como información, pero  
también como vínculo de unión  
entre todos, por ello os segui-  
mos animando a que colaboreis  
en él. En vuestras manos - en nue  
stras manos - esta la esperanza  
de ir avanzando en estas nuevas  
etapas que se avecinan en la CO  
FRADIA.



# SEMANA SANTA 83 **Brillante culminación**

No queremos hacer ahora, para no caer en repeticiones de otros boletines, una crítica de nuestros desfiles procesionales, como en años anteriores y como afortunadamente ya va siendo norma, la seriedad y responsabilidad por parte de los cofrades ha puesto un punto final esplendoroso a la actividad de todo un año.

Desfiles procesionales que cada año atraen a un mayor número de personas a lo largo de todo el recorrido de nuestra Cofradía y de una manera especial a nuestra salida en Santiago. Si vamos a indicar esta vez y suscintamente, algunas cifras que pueden ser indicativas y significativas.

## relación de materiales

Dentro de este apartado en el que se puede incluir toda la infraestructura necesaria para nuestros desfiles procesionales:

Cuatro baterías de 290 amperios cada una.

Tres baterías de 90 amperios

Treinta focos que sobrepasan el kilowatio y medio de potencia.

Treinta y ocho pilas de petaca, tipo linterna.

Once pilas de gran duración, especiales, tipo telefónica.

Cuarenta y dos bombillas tipo vela para los diferentes atributos.

Un amplificador de 200 watios, cuatro alta voces y 50 metros de cable.

Dentro de este apartado, sin catalogar por su difícil contabilidad, habría que incluir incienso, carboncillos, cuerda, clavos, flores, esponjas, rollos de alambre, de cinta aislante, ojos, etc...

## los desfiles procesionales

Han participado en los últimos desfiles procesionales el siguiente número de cofrades:

PASOS (titular, peana, Flagelación) incluidos los cabeceros 41.

ATRIBUTOS (faroles, hachones, pebetros, Cruz, cruz-guión, estandarte, baquetera, incienso, cetros y cetrillos) sin contar niños que acompañan a algunos atributos, se han necesitado a 25 cofrades.

SECCION DE TAMBORES, TIMBALES Y BOMBOS Un total entre los tres grupos de 160 cofrades.

HACHAS De difícil contabilidad pero aproximadamente se han contado 110 cofrades.

Quedan excluidos aquí, los niños pequeños que van con sus padres o que acompañan a algunos atributos, además de los hermanos que vienen de Ejea de los Caballeros en la noche del Jueves Santo, que son aproximadamente cuarenta.

En total en nuestro desfile procesional del JUEVES SANTO participaron MAS DE 450 PERSONAS.



Un año mas, y son varios ya consecutivos, nuestros tambores y bombos, han estado a la altura que se merecen por su esfuerzo y sacrificio, dejando ademas a la COFRADIA EN MUY BUEN LUGAR

Estos han sido los resultados de los concursos de tambores de este año.

### CONCURSO EXALTACION

ZARAGOZA  
1<sup>er</sup> Clasificado  
COFRADIA DEL SEÑOR ATADO  
A LA COLUMNA

PREMIO ESPECIAL A LA  
MEJOR CUADRILLA DE  
BOMBOS (otorgado por  
la Cofradía de N<sup>ra</sup>S<sup>a</sup>  
de la Piedad)  
COFRADIA DEL SEÑOR ATADO  
A LA COLUMNA

### CONCURSO REGIONAL

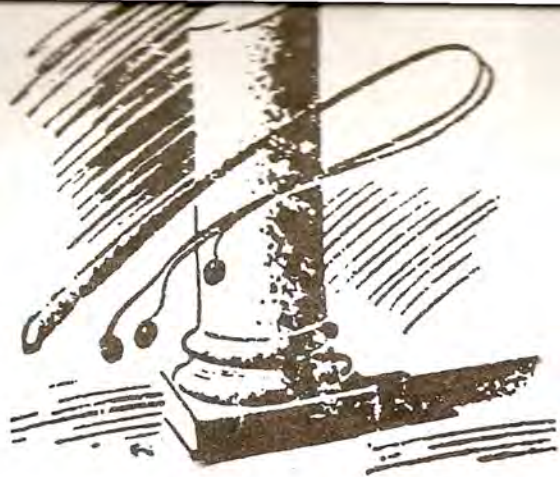
NIJAR  
2<sup>o</sup> Puesto (Juveniles)  
COFRADIA DEL SEÑOR ATADO A LA COLUMNA

2<sup>o</sup> Puesto (Mayores)  
COFRADIA DEL SEÑOR ATADO A LA COLUMNA





## II SEMANA CULTURAL



Como ya va siendo norma, el éxito de público y participación, (el otro tipo de éxito no lo buscamos) rebasó en esta SEMANA CULTURAL todos nuestros cálculos y expectativas.

Sin ánimo de pecar de orgullosos, pero tampoco con una falsa modestia, podemos indicar a pesar de lo que piensen algunos discrepantes, que nuestras actividades son esperadas cada vez con más interés por todas aquellas personas que se mueven en torno a la Semana Santa.

Hemos realizado nuevamente un gran esfuerzo, hemos logrado presentar en esta II SEMANA CULTURAL un conjunto de actividades, actos y publicaciones por los que la COFRADIA ha sido felicitada en repetidas ocasiones durante, antes y después de la celebración de la misma.

Los medios de comunicación, merced a un gran despliegue por nuestra parte, se han hecho eco de esta SEMANA, así en Heraldo de Aragón, El Día, Iglesia, Radio Zaragoza, Radio Nacional, Hoja del Lunes, han ido apareciendo noticias, entrevistas y comentarios respecto a la misma.

Nuestra Cofradía una vez más, ha dejado constancia de la labor que viene realizando durante años, y de como se debe realizar, hemos lanzado un nuevo reto que intentaremos recoger nuevamente para con nuevas ideas y aportaciones, seguir dando a conocer La SEMANA SANTA ESPAÑOLA, ARAGONESA y ZARAGOZANA.

No vamos a realzar aquí la importancia de esta II SEMANA, los medios de comunicación lo han hecho lo suficiente, si vamos a descubrir ahora algunos detalles en cuanto a la misma que anteriormente por precaución y MEDIDAS DE SEGURIDAD no dijimos. La cabeza de San Joaquín cedida por la Cofradía de la Dolorosa sobrepasaba en su última tasación realizada en 1981 el millón de pesetas, el tapiz cedido por la misma cofradía sobrepasaba asimismo las 600,000 pesetas, la escultura de Gamundi, los cuadros de Lalinde y los de Baque-Ximenez se valoraron en días antes a la exposición en más de 100,000 pesetas, la vitrina de los plomos sobrepasaba en 50,000 pesetas el valor de lo allí expuesto, si a esto se añade las cerámicas de Manises, los diferentes esmaltes, solo entre dos de ellos sobrepasaban las 10,000 pesetas, la artesanía cedida por el Bajo Aragón, entre ellos en cuadro de Ochoa, llegamos a la suma de cerca de TRES MILLONES DE PESETAS, si a esto le añadimos el valor puramente artístico de la obra expuesta observaremos que no está mal para una cofradía con los medios y posibilidades que nos tenemos que mover!

También aceptamos las críticas habidas en relación a que la exposición del año anterior era más vistosa y llamativa, estamos de acuerdo, una exposición fotográfica, y más como se montó el año pasado es, ó era más vistosa y llamativa, pero hay que reco-

PRESIDENCIA DEL DIA DEDICADO A SAMPER DE CALANDA, MOMENTO DE LA ENTREGA DE UNA PLACA POR PARTE DEL ALCALDE DE SAMPER

En la foto, Miguel Franco, Presidente del C.I.T., Alejandro Abadía, autor del libro "El tambor y el mito" presentado ese día. Francisco Bentué, Hermano Mayor de la Cofradía. Antonio Andos, alcalde de Samper, Rafael Ochoa, autor del monumento al tambor, presentado también en este día.





nocer también que la calidad artística de la de este año superaba en arte, y mucho, a la anterior y que lo interesante es haberla conseguido, no tendría mérito el repetir algo que para nosotros ya está superado.

Cuando ves que a una exposición de arte, pintura, forja, escultura, etc... en el momento que pasan de 3000 o 400 personas es considerada como un éxito para el artista, y este detalle se puede observar a diario en cualquier sala de arte de la ciudad, nosotros con más de MIL CIENTOS ASISTENTES durante los cinco días que duró la exposición, podemos considerar a esta SEMANA como un éxito de considerables proporciones, aun

**ASPECTO DE LA SALA CUALQUIERA DE LOS DIAS, LA MEDIA DE ASISTENCIA ESTUVO EN UNAS 200 DIARIAS**

no realizándose esta en un "lugar céntrico o de paso", estas personas asistentes avalan por si solas que este tipo de actividades son válidas, y que merece la pena seguir intentándolo.

Si a esto añadimos la presentación en e la SEMANA del primer documental sobre la Semana Santa Zaragozana, la presentación de dos libros y del numero 2 del coleccionable "Semana Santa en España", la presentación en audiovisuales de Semanas Santas como las de Valladolid, Zamora y Pamplona, llegamos a la conclusión que además de válido y además de seguir siendo interesante, hemos presentado una serie de realizaciones importantes para el curioso, estudioso o interesado en estos temas.

Independientemente de esta SEMANA CULTURAL y debido a la propaganda que se hizo, se han realizado diferentes proyecciones del audio-visual de la cofradía y del de la Semana Santa Zaragozana en, Colegio Nacional Tío Jorge, Colegio Nacional de las Tenorias, Colegio Misioneras del Sagrado Corazón, Centro Soriano y OSCUS Academia.

**ASPECTO PARCIAL DE LA SALA DE EXPOSICIONES.**

Se presentaron:

- 21 cuadros
- 4 murales con una treintena de dibujos, acuarelas, óleos, etc...
- 8 esculturas
- 100 cofrades de plomo de diferentes cofradías
- 10 cerámica, forja, esmaltes, serigrafía, dioramas
- 1 talla
- 1 Tapiz de 3x2 m.





# NOS VISITÓ EL PAPA

Y mas de 150 cofrades de nuestra Cofradía, entre ellos 80 timbales, tambores y bombos, acudieron junto al resto de las cofradías zaragozanas a la despedida del PAPA en la agradable madrugada del primer domingo de noviembre.

Con estos datos nos pudo sorprender los aparecidos en los medios de comunicación sobre las cantidades que barajaban, contra quien dijo lo contrario, podemos asegurar que asistieron cerca de 1000 tambores, timbales y bombos y mas del doble en total de cofrades.



De todas formas estas aparentes contradicciones no nos tienen porque coger de sorpresa si observamos el caso y el conocimiento que los medios de comunicación hacen a la Semana Santa y a su entorno.

Televisiones como la Yugoslava, Polaca o Portuguesa, dieron en sus respectivos boletines de noticias reportajes de esta despedida. Agencias como EFE, COLPISA, destacaron el acto como uno de los mas emotivos.

Y atodo esto en Zaragoza sin contar con las cofradías y sin saber 24 horas antes donde nos iban a dejar colocar, y como colofón sin dejar decir al PAPA unas palabras, ESTANDO LA MEGAFONIA PREPARADA, como hizo y haría con posterioridad en Madrid.

Y además, tan solo 8 segundos y en el canal regional, nada por supuesto en el nacional y menos en los resúmenes, como siempre TVE-Centro Regional haciendo patria... nos queda un consuelo, el PAPA nos visitó.

Aunque no fue en Zaragoza, en los discursos del PAPA hubo un hueco para las cofradías, hueco que a veces en nuestra propia tierra no encontramos, en Sevilla y tras la beatificación de Sor Angela de la Cruz, se refirió con estas palabras a las cofradías.

"Se que Andalucía —dijo ante más de un millón de personas— nutre las raíces culturales y religiosas de su pueblo gracias a un depósito tradicional pasado de padres a hijos. Todo el mundo admira las hermosas expresiones piadosas o festivas que el pueblo andaluz ha crea-

do para vestir plásticamente sus sentimientos religiosos. Por otra parte, las cofradías y hermandades creadas a lo largo de siglos han obtenido influencia en el cuerpo social.

Esa religiosidad popular debe ser respetada y cultivada como una forma de compromi-

so cristiano con exigencias fundamentales del mensaje evangélico, integrando la acción de las hermandades en la pastoral renovada del Concilio Vaticano II, purificándolas de reservas ante el ministerio sacerdotal y alejándolas de cualquier tensión interesada o partidista. De

este modo, esa religiosidad purificada podrá ser un válido camino hacia la plenitud de la salvación en Cristo, como dije a vuestros pastores en la pasada visita "ad límina apostolorum..."

## NOS HAN HONRADO CON SU VISITA

## DURANTE EL PRESENTE AÑO

D. Mario Bueno, Catedrático de la Universidad de Málaga e hijo del escultor José Bueno, autor del "paso" titular de la Cofradía. Presenció nuestros desfiles procesionales e hizo entrega a la Cofradía del modelo en escayola sobre el que se realizó la imagen de "Jesus Atado a la Columna". De esta donación os informaremos con más detalle más adelante.

D. Carlos Colinas Zamora, secretario de la Hermandad del Dulce Nombre de Jesús Nazareno, de Leon, cofradía que procesiona ocho pasos con mas de 2,000 cofrades. Entregó a la Cofradía diferente material propagandístico de la Semana Santa de Leon así como un libro sobre su cofradía con dedicatoria para la Cofradía del Señor Atado a la Columna de Zaragoza.

D. José Luis Sanchez, sacerdote, de Gijón. Entregó a la Cofradía diverso material sobre la Semana Santa de Avilés y Gijón, así como datos de diferentes tallas de Jesus Atado a la Columna.

D. Antonio Boned, secretario de las Siete Palabras de Logroño, entregó material sobre la Semana Santa, así como abundante información sobre la Cofradía de La Flagelación de su ciudad. Asistió a diferentes actos de la II SEMANA CULTURAL.



13 DE OCTUBRE

Participación en el Rosario

Como siempre con tiempo, ya que en el intermedio que va hasta Octubre, no recibireis otro boletín, os recordamos la participación de la Cofradía en el Rosario de Cristal el 13 de Octubre.

Se queda a las 5'45, a la altura del número 41 de la calle de San Vicente de Paúl.

Cada año somos mas y cada año sacamos mas trabajos regionales. A ver si conseguimos para este año, sacar todo el misterio, padrenuesto, avemarías y gloria con el traje regional.



## SE HA RECIBIDO MATERIAL DE

- |   |  |
|---|--|
| Malaga....Tres libros (Cartel de la Semana Santa, Anecdotario de la Cofradías Malagueñas y Lenguaje de la Cofradías) y poster           | Crevillente.....Poster y programa          |
| Baeza.....Poster y programas  | Aviles.....Programa                        |
| Leon.....Poster, programas y libro  | Iocroño.....Poster, programa, información. |
| Valladolid.Poster y programa  | Barbastro.....Información.                 |
| Cuenca.....Poster y programas   | Calahorra.....Información.                 |
| Tobarra....Poster y programa  | Palencia.....Poster y programa.            |
| Corella....Poster   |  |
| Bemperde Calanda...Programa, revista, libro y Poster  |  |
| Salamanca...Poster y programa   |  |
| Coria.....propaganda de su Muestra de Fotografía (les mandamos datos nuestros)  |  |
| Zamora.....Poster   |  |
| Jaen.....Poster y boletín informativo   |  |
| Sevilla.....Boletín informativo (al que se ha suscrito la cofradía)   |  |
| Malaga.....Boletín informativo La Paeta (al que se ha suscrito la cofradía)   |  |
| Callosa de Segura....Petición de material para su I Semana Sobre la Semana Santa (les mandamos material), nos envían poster y programa. |  |
| Campo de Criptana....Poster y programas   |  |
| Lugo.....Poster y programa  |  |

Este es simplemente el material recibido en este último trimestre, con mas tiempo y mas adelante se os indicara todo el material que tiene la cofradía para utilizarlo quien lo desee; esto, es simplemente para que se vaya dando cuenta el personal que cuando preparamos algo, hay suficiente material, bibliografía, información y documentación sobre lo que se quiera.



N.º 2

# España

"Paso" de Jesús en la Columna perteneciente a la Real y Muy Ilustre Cofradía de Nuestro Padre Jesús Nazareno (Murcia). Fundada a finales del siglo XV, cuenta en la actualidad con nueve pasos, todos salvo el titular de la Cofradía realizados por Francisco Salzillo.

Más información y datos en el libro "Semana Santa en España" editado por la Cofradía.



# HABLEMOS CLARO

Durante el transcurso de esta II SEMANA Cultural, se han observado ciertas reticencias en algunos sectores relacionados con la Semana Santa e inclusive se han oído algunos comentarios cara al desarrollo de las actividades que nuestra Cofradía desarrolla. Frente a estos comentarios, el grupo de trabajo de la II SEMANA quiere indicar algunos temas y argumentos para que en cualquier momento los cofrades puedan tener bases y conocimientos con que poder establecer un dialogo o una discusión.

## NI A LA SOMBRA DE NADIE, NI A RUEDA DE NADIE.

Y dicho esto con la mejor intención, todo viene a raíz de las actividades que ya, durante años viene realizando nuestra Cofradía, actividades, actos, publicaciones y realizaciones fruto del trabajo continuo y la investigación a lo largo y ancho de nuestra geografía y nuestra provincia. Nuestra Cofradía lleva más de 4 años en contacto con cofradías de toda España, viajes, conferencias, visitas recíprocas, etc... y fruto de todo ello son las actividades realizadas que han roto una punta de lanza entra las actividades de este tipo, que, ¿se realizaban? en Zaragoza, y que estan marcando una linea a seguir. Ahora cuando los caminos comienzan a estar allanados, los medios de comunicación concienciados, algunas entidades dispuestas a colaborar y mucha gente a la espera de lo que cada año se prepara, ocurre lo de siempre, "tú trabaja que yo salgo al balcón a recibir los aplausos". Parece ser que en algunos medios no cae nada bien que nuestra Cofradía realice Semanas Culturales, que más bien deberian ser actividades de todas las cofradías, dicen...

En primer lugar hay que dejar claro, que lo que hacemos no-es-propaganda-de-la-Semana-Santa-Zaragozana, ni nos compete, ni queremos; otros organismos, juntas e instituciones hay, a ellos corresponde realizarla. Somos una Cofradía con vida propia DURANTE EL AÑO y fruto de esta vida son estas actividades, invitamos a quien quiera a participar en ellas, a nadie obligamos.

Nuestra intención está bien definida para aquellos que sigan nuestra trayectoria y se vayan leyendo algunas de las publicaciones que realizamos, tratamos de dar a conocer la Semana Santa Española como tradición, cultura, arte y religión de un pueblo, y Zaragoza, y Aragón, estan dentro de ese pueblo que se llama España.

Una Junta Coordinadora debe y puede asumir, absorber, aglutinar, coordinar, todos los asuntos referentes a las Cofradías de su ciudad, de la Semana Santa, publicidad, promoción, etc..., pero las cofradías deben de ser capaces de tener vida propia e independiente que será siempre en definitiva lo interesante, que grupos de personas trabajen en comunidad además de hacer publica su fé.

Aún así, a finales de 1979, sin apenas medios, con el miedo a la empresa que nos lanzábamos, se ofreció a la Junta Coordinadora el poner a su disposición las actividades que se iban a realizar (en aquel momento solo se pensaba en una posible exposición fotográfica) se obtuvo la llamada por respuesta y asi nos lanzamos solos a la aventura, despues y gracias a nuestros hermanos en Cristo en toda España y tambien a algunos de Zaragoza, las cosas nos han rodado mejor de lo que se esperaba. No obstante en cualquier momento, seguiremos estando dispuestos para ayudar al igual que el resto de la cofradías zaragozanas a cualquier actividad que potencie la Semana Santa Zaragozana.

Si analizamos algunas de nuestras últimas realizaciones podremos observar:

- El trabajo de investigación y viajes de decenas de cofrades para la realización del primer libro "Semana Santa en España", trabajo e investigación que se sigue desarrollando, ya que este año hemos editado el segundo número y si Dios quiere editaremos un tercero.
- La botella del año pasado, única en su género con el hábito de nuestra Cofradía.
- La publicación hasta la fecha de diversos libros y folletos que hasta la fecha nadie se habia dedicado a recopilar, el monográfico de poesía, o el de José Bueno, son un ejemplo de ello.
- La exposición fotográfica del año pasado con más de 550 fotografías, fue otro "record" aunque dificilmente se puede hablar de record cuando no hay nada ni a nadie a quien igualar.
- La exposición de arte de este año con un montante económico en obras de arte superiores a los 3.000.000 millones de pesetas, parece ser que tampoco esta nada mal.
- Hemos promocionado CON MEDIOS PROPIOS Y COMO NADIE HA HECHO, realizaciones de otros cofrades de otras cofradías que suponian un inequivoco acicate para nuestra Semana Santa Zaragozana, la colección de plomos y la película sobre Zaragoza en esta 2ª semana, el montaje audiovisual sobre la semana santa de zaragoza en la 1ª semana, son un ejemplo de ello.
- Hemos dado a conocer hasta la fecha a traves de cuatro diferentes montajes audiovisuales, diferentes aspectos de la Semana Santa Española.

.....

Cada año cientos de datos en forma de fotografias, poster, programas, libros, tarjetas postales, diapositivas, etc... llegan a nuestro poder y son cuidadosamente seleccionados y archivados para mas adelante darlos a conocer lo mejor posible, tenemos material para años, ganas de trabajar tambien para años, y ademas ideas (que no vamos a decir por si acaso) para sorprender y agradar cada año a losinteresados en el tema.



Además, sucede que estas actividades que venimos realizando coinciden ultimamente con actividades similares y podría parecer que:

- A) Diéramos la sensación del subtítulo de este artículo, ni a la sombra...
- B) que nos aprovechamos de las ideas desarrolladas por otras personas
- C) que queremos ocupar un puesto, que desde luego ni nos interesa, ni nos conviene, ni nos gusta, ni además es labor nuestra, ser pregoneros de la Semana Santa, como ya algunos andan diciendo por ahí.

Si a todo esto añadimos los primeros párrafos de este artículo, aquello de que en ciertos ambientes no gusta el que la Cofradía realice estas actividades, pues ya está completo el panorama. Solo nos resta indicar para todos los que piensan algo así, aparte de remitirlos a la introducción del programa de la II SEMANA CULTURAL donde decía: "... por eso las cofradías que no dejan de ser iglesia deben y pueden mostrar..."

Aun así para los que sigan siendo escepticos les podríamos indicar que se dieran una vuelta por Crevillente, Criptana, Baeza, Lorca, Tobarra, ... nombres escogidos adrede por aquello de que "no suenan", sin querer recordar como pueden trabajar en Valladolid, Sevilla, Málaga, Zamora, Granada, Córdoba, ... verían como trabajan las cofradías y lo que a todos nos queda por aprender. No es preciso perder mucho tiempo en viajar a esos lugares, en nuestra biblioteca que estamos procurando sea lo más amplia posible y CON MÁS DE 100 TÍTULOS EN ESTOS MOMENTOS pueden entretenerse en buscar lo que deseen encontrar.

Y nada más, se trataba simplemente de como se habrá podido comprobar un comentario acerca de nuestra cofradía y de lo que vamos haciendo, pero para que esta serie de pensamientos tampoco se le puedan achacar a la Cofradía, aunque no es costumbre que el boletín lleve firmas, abajo van los nombres de los firmantes de este artículo, todos integrantes de las comisiones de trabajo que durante estos dos últimos años ha preparado las SEMANAS CULTURALES, actividades que siempre son presentadas a Junta de Gobierno para su aprobación y posterior realización.

Isabel Luesma

Armando Cester

Mari Carmen Cercadillo

Alberto Abanses

Maria Victoria Moreno

Ángel Luis Nápoles

Francisco Nápoles

Arturo Peitivi

Para este mes de Mayo está prevista la exposición del concurso de fotografía organizado por la JUNTA COORDINADORA de Cofradías.

Al cierre de este boletín todavía se desconocía fecha exacta de inauguración así como sala de exposición.

Los interesados estar atentos a la prensa, al parecer será a partir del día 15 de este mes.

## ACTIVIDADES

MAYO  
MAI  
MAY  
MAI

29

Domingo  
Dimanche  
Sunday  
Sonntag

Excursión al Monasterio de la Oliva y a Tudela.

Salida sobre las 9 de la mañana  
Regreso, a las 9<sup>30</sup>-10 de la noche.

MAYO  
MAI  
MAY  
MAI

21

Sábado  
Samedi  
Saturday  
Samstag

Proyección en el local de la Cofradía en la Iglesia de Santiago de "Redoble y Plegaria".  
Comenzará a las 7<sup>30</sup> de la tarde

JUNIO  
JUN  
JUNE  
JUNI

12

Domingo  
Dimanche  
Sunday  
Sonntag

Participación en la procesión de San Antonio  
Ponerse en contacto con el delegado de la sección de tambores  
A las 11<sup>30</sup> de la mañana.



# Papel



← HAY QUE LLEGAR AQUI.

← ESTAMOS  
--- ESTABAMOS

Continuamos con la operación PAPEL, de ella os recordamos varios puntos:

- Esta operación es la base para poder procesionar la Imagen de la Virgen, los beneficios están exclusivamente dedicados a este fin.
- Nos interesa contactar con empresas a las que se les iría a recoger el papel una vez a la semana.
- Sirve todo, papel, libros, periódicos, revistas, cartón, embalajes, etc... El asunto estriba en que guardéis en vuestra casa lo que podáis y cuando haya un buen montón nos aviséis para pasar a buscarlo, pero sobre todo cuando haya un buen montón, es la única manera de que los viajes salgan rentables.
- Garantizamos la destrucción de los posibles archivos documentos, papeleo en general, etc... EN ESTE SENTIDO NOS INTERESA MUCHISIMO PAPEL TIPO CONTINUO O DE ORDENADOR, repetimos, garantizamos su destrucción.

Nuevas empresas y establecimientos que colaboran:

- |                              |                            |
|------------------------------|----------------------------|
| MOLINS (Electromedicina)     | CARI (Ropa niños)          |
| MARTINEZ (Calzados)          | FLE (Calzados)             |
| RUBER-CAR (Accesorios coche) | ALUMINIOS ZARAGOZA (Carp.) |

GRUPO DE TRABAJO  
JUEVES DE 5 A 8.  
SE ADMITEN VOLUNTARIOS.

## UNA CORONA DE PLATA

Seguimos necesitando plata.

Aunque ya hemos sobrepasado los dos kilos, necesitamos llegar a los cinco para poder realizar la corona cuyos bocetos visteis todos los asistentes al último capítulo general. ¡Que si no tenéis plata, también podéis hacer donación de alguna pieza de oro!, por eso no hay que amurarse.



imagen de Nuestra Señora de la Fraternidad en el Mayor Dolor

\$\$\$

En el Banco de Vizcaya y en una cuenta corriente abierta al efecto, se ingresa todo el dinero que la Cofradía recoge con destino a la Virgen bien de donativos, bien por la operación papel. El dinero de esta cuenta solo se utilizará para asuntos relacionados con la imagen, como bocetos, dibujos, restauraciones, etc... y en un futuro, que preveemos cercano, para el paso procesional.

## GRUPO DE TRABAJO

Se ha creado una comisión de trabajo para ir recogiendo ideas y sugerencias que nos van llegando en torno a la imagen de la Virgen y su futuro "paso" procesional, esta comisión está encargada de elaborar y dar todos los pasos necesarios para presentar primero en Junta de Gobierno y después al capítulo general de la Cofradía las maquetas y bocetos del proyecto.

Toda persona que se sienta con interés o con ganas de aportar ideas y trabajo en esta comisión, debe ponerse al habla con el secretario de la Cofradía, indicándole su deseo de participar en estas reuniones de trabajo para que se le avise puntualmente.



## DOCUMENTO



Presentamos en una serie de tres artículos la historia de la sede de nuestra Cofradía.

En este primer artículo se cuenta la historia hasta nuestros días. En los próximos, se explicará las características artísticas del templo y de sus capillas.

## PROLOGO

La actual iglesia de Santiago el Mayor, antes de San Ildenfonso, se encuentra en el centro de la ciudad; la remodelación urbana ha permitido que hoy pueda apreciarse todo el edificio en su totalidad (ya que anteriormente la iglesia estaba limitada por la calle de San Ildenfonso, a la que daba nombre).

## HISTORIA DE LA FUNDACION DEL TEMPLO

Para comprender mejor la evolución del templo, hemos de diferenciar a este del convento situado, anteriormente, pegado al edificio.

El convento.—Fundado en 1604 por el Ilustre Prócer Don Alfonso de Villalpando, destacada figura zaragozana. Perteneció a la orden de Predicadores (frailes dominicos). Al perecer el motivo que impulsó a D. Alfonso a fundar este convento fué una discusión mantenida con el notario Don Diego Fecet, muy hidalgos los dos, decidieron reconciliarse; y como demostración de buenos propósitos, el opulento Villalpando destinó sus riquezas para fundar el convento de San Ildenfonso. El convento, que recibió el nombre de su fundador, hubo de ser abandonado por la comunidad durante los sitios de Zaragoza, para ser empleado como hospital de sangre. A partir de 1835, fecha en que se produjo la exclaustación, parte del convento se dedicó a hospital militar, llegaron

do así hasta nuestros días, aunque ahora haya sido derruido. El convento perdió, también en 1835 su famosa biblioteca, que contenía, entre libros y documentos la cifra de 20,000 obras. Muchas de ellas pasaron a la Universidad. Dicha biblioteca fue fundada en 1738. Tras muchos litigios por recuperar la casi totalidad de la biblioteca, el 23 de diciembre de 1840 el jefe superior del gobierno de la Provincia dispone que los libros de la biblioteca (y los de los conventos suprimidos) sean adjudicados a la universidad... conforme a la R.O. del 22 de septiembre de 1838.

El templo.—Terminado en el siglo XVIII comenzaron las obras en 1661, tomándose posesión en 1605 por el Arzobispo y estando presente entre otros el Rvdmo. Fr. Gerónimo Xavierre, General de la orden, que será enterrado como veremos más adelante en esta iglesia.

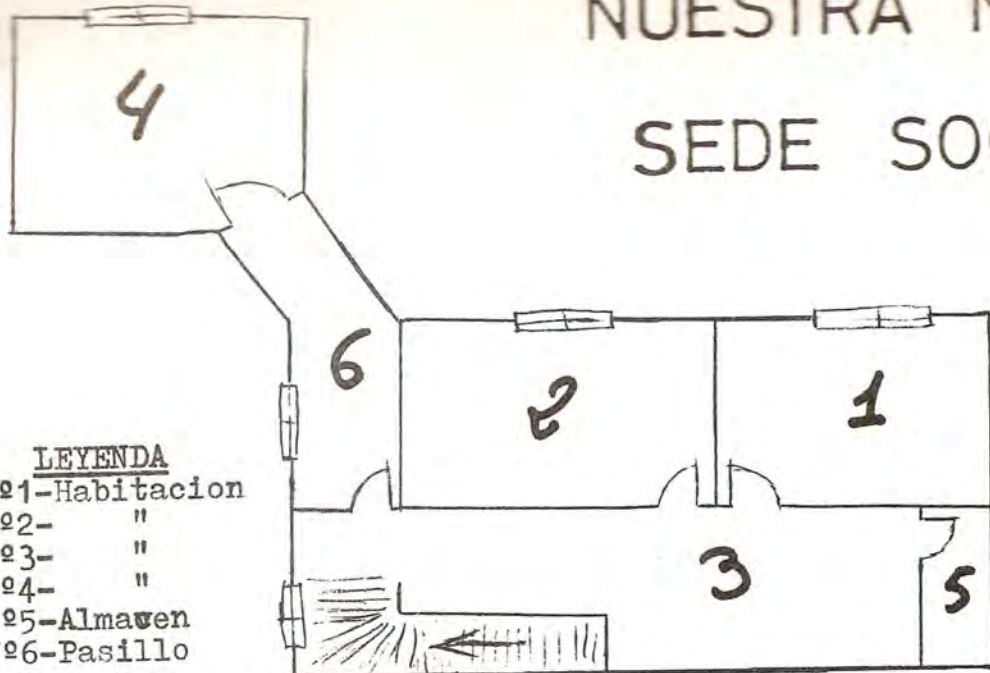
De 1690 a 1698 son los de máxima actividad de las obras, en 1860 la cúpula se hundió a causa de un rayo, y hubo de ser reconstruida perdiendo gran parte de su riqueza original.

Durante los Sitios y hasta 1818, fue almacén militar, más tarde el Capitán General de Aragón lo destinó para las necesidades religiosas-castrenses. En 1882 aprovechando una visita del Rey se logra rescatar la iglesia para la Cofradía del Sagrado Corazón y después para los Jesuitas, con extraordinaria actividad hasta 1902, en que la parroquia de Santiago que estaba en la calle de Don Jaime, en virtud del arreglo parroquial de ese año se establece a todos los efectos canónicos en San Ildenfonso.



# NUESTRA NUEVA SEDE SOCIAL

- LEYENDA**  
 N°1-Habitacion  
 N°2- "  
 N°3- "  
 N°4- "  
 N°5-Almacén  
 N°6-Pasillo



A partir de ahora, nos incorporamos un poco más al movimiento de seculares en torno a la Iglesia de Santiago con la apertura de nuestro nuevo y flamante local social.

Esperamos desarrollar en él diferentes actividades, esperamos también vuestras opiniones sobre lo que se puede hacer, de momento y durante los meses de mayo y junio abriremos de 7 a 9 los jueves, el que quiera puede ir conociéndolo y de paso ayudando a decorarlo que es lo que haremos estos meses.

Biblioteca, archivo, exposición de trofeos, sala museo, etc..., son algunos de los servicios y actividades que se están preparando para empezar a funcionar en el mes de septiembre, de todo ello se os irá informando.

De momento lo único que necesitamos es un mueble tipo librería, con ello prácticamente en lo fundamental tenemos amueblado el piso, aunque cualquiera que se vaya a desprender de un mueble, lo mejor que puede hacer es llamarnos por si resulta interesante.

## SANTA Y REAL HERMANDAD DE NUESTRA SEÑORA DEL REFUGIO Y PIEDAD DE ZARAGOZA



RECUERDOS DE LA PARROQUIA (I)  
 EVOCACION DE LA SALIDA DE LA COFRADIA DE JESUS  
 ATADO A LA COLUMNA DE LA IGLESIA DE SANTA MARIA  
 MAGDALENA (1941-1965)

Dibujo efectuado por D. Angel Guerrero Train, exprofeso  
 para esta Mesa.

Anverso y reverso de la postal editada por la mesa de la iglesia de la Magdalena, de la Hermandad del Santo Refugio. Todos los años, los componentes de la mesa editan un motivo alegórico relacionado con la Parroquia, este año tuvieron la gentileza de dedicarlo a nuestra Cofradía. En el transcurso de la procesion del Jueves Santo y al paso por la Iglesia, se hizo entrega al Hermano Mayor de varias laminas numeradas de la serie de 1,000 que en tamaño de 18x24 se realizaron.

### A JESUS ATADO

Pese al transcurrir de los tiempos, permanece inmóvil en el recuerdo el mensaje que nos legaste. Permítenos Tú, atarnos a esa columna -símbolo de unión-, y ayúdanos a conseguir el amor fraterno y guía a nuestra Hermandad en la comprensión en la luz y en la caridad. . .



Mesa de Sta. Maria Magdalena.- Zaragoza

Semana Santa marzo-abril 1983.

MESA  
DE

SANTA MARIA MAGDALENA



## los archivos de la Cofradía

Si tuviéramos ahora que reconstruir la vida de la Cofradía y la Hermandad desde 1804 ó desde 1940, cuyo dinamismo a priori es innegable, ¿como lo haríamos?, ¿adonde nos acercáramos para buscar aquellos documentos que testifiquen datos de la vida de la Cofradía?, ¿como saber cuáles fueron las propuestas, los diseños, el precio, etc, de una obra?, ¿como sabríamos en definitiva la historia y el funcionamiento de la Cofradía?. Parece que la respuesta salta de inmediato: acudiendo a los archivos de la Cofradía.

Sin embargo, ¿hemos pensado alguna vez en que estado está el archivo?, ¿existe realmente un archivo?, ¿cuántas cofradías zaragozanas tienen un archivo en condiciones?, ¿se guarda algo de lo que a nivel conjunto realizan todas las cofradías por parte de la coordinadora?.

Acercarse a los archivos de las cofradías es, casi siempre, lamentarse de que la historia se pueda perder por el abandono, sin pensar, por ejemplo, que la misma emoción que hoy se produce al leer un documento de antaño, ha de producir a los cofrades venideros; y si al cofrade le producirá emoción, al historiador le supone el hallazgo de una fuente de explicación de esto que hoy es el presente y ya está siendo historia.

Por un lado están los "documentos primarios", no es solo el libro de actas y cuentas como algunos pueden pensar, estatutos, contratos de obras bocetos, programas, publicaciones, etc además se ha de considerar que hoy se disponen de otros medios que no son solo los escritos. Así sería in-

terésante guardar un buen material gráfico que plasme los actos en los que participa la cofradía, e incluso una fonoteca, cintas con entrevistas, marchas de procesión, videos de reportajes, audiovisuales, etc...

También es interesante un inventario del patrimonio, junto a la foto del objeto en cuestión, datos del mayor interés, autor, fecha, precio, características, ...

Por otra parte, el documento "secundario" que no es producto de la actividad directa de la cofradía, sino reflejo de ella, es decir recogerían la impresión desde fuera del cofrade, crónicas de prensa, citas en libros, en pregones, con ello la Cofradía recogería todo el material que su actividad ha producido.

Todo esto es una realidad posible y necesaria de conseguir y que debemos de comprender y de reconocer su valor cara a cofrades venideros e historiadores y cronistas. Sin embargo en muchas cofradías el puesto de archivero, si es que existe, es "casi honorífico" o de relleno, no esperamos que esto ocurra en la nuestra y los comienzos de este cargo de reciente creación en nuestra Junta de Gobierno, avalan estas suposiciones. La idea está en marcha, el método en funcionamiento, el camino emprendido ¿nos ayudáis a confeccionar el archivo de nuestra Cofradía?.



Durante estos últimos seis meses, se han mantenido reuniones y conversaciones con diferentes hermanos mayores de la cofradía y antiguos cofrades, creemos que tenemos todos los datos que necesitamos, no obstante puedes ayudarnos si lo deseas, necesitamos:

- Fotografías del antiguo paso de La Flagelación
- Programas de la Cofradía de los años, 1940-41-42-43-44-45-46-47-48-49-50-56-58-60-62-63-65-66-68.
- Anécdotas o temas que consideréis deben figurar en el archivo.
- Cualquier tipo de papel que tuvierais, nos gustaría revisarlo.

TODO PAPEL, FOTOGRAFIA, PROGRAMA QUE SE DEJE, SERAN DEVUELTOS UNA VEZ REALIZADAS LAS COPIAS OPORTUNAS.

Para cualquier asunto relacionado con el tema ponerse al habla con ARMANDO en el 293445.





Zaragoza \_\_\_ de \_\_\_ de 19\_\_

CAJA DE AHORROS

B A N C O \_\_\_\_\_

Agencia núm \_\_\_\_\_ Calle \_\_\_\_\_

Población \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ )

Muy Srs. mios:

Ruégó a Vds. se sirvan atender con cargo a mi cuenta en ese establecimiento, y hasta nueva orden en contrario, los recibos que le presentará la COFRADIA DEL SEÑOR ATADO A LA COLUMNA, a nombre de:

\_\_\_\_\_

Agradeciéndoles la atención aprovecho la oportunidad para saludarles muy atentamente.-

FIRMA:

TITULAR :

\_\_\_\_\_

Cuenta < Corriente / Ahorro > número \_\_\_\_\_

TE AGRADECERIAMOS QUE EN CASO DE NO TENER DOMICILIADO POR BANCO EL



DESTINATARIO



COFRADIA DEL SEÑOR ATADO A LA COLUMNA  
Coso, 154 "Pasteleria LA BELLA LUZ"  
ZARAGOZA